

Art. 11 - Vorliegendes Gesetz tritt am 1. Dezember 2019 in Kraft.

In Abweichung von Absatz 1 kann der König das Inkrafttreten auf ein früheres Datum festlegen.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 11. Februar 2019

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Vizepremierminister und Minister der Finanzen

A. DE CROO

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz

K. GEENS

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2022/43040]

20 JUILLET 2022. — Loi concernant la modification de la loi du 31 décembre 1851 sur les loteries en vue de légaliser les tombolas et loteries locales. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 20 juillet 2022 concernant la modification de la loi du 31 décembre 1851 sur les loteries en vue de légaliser les tombolas et loteries locales (*Moniteur belge* du 1^{er} septembre 2022).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2022/43040]

20 JULI 2022. — Wet betreffende de wijziging van de wet van 31 december 1851 op de loterijen tot legalisering van lokale tombola's en loterijen. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 20 juli 2022 betreffende de wijziging van de wet van 31 december 1851 op de loterijen tot legalisering van lokale tombola's en loterijen (*Belgisch Staatsblad* van 1 september 2022).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2022/43040]

20. JULI 2022 — Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 31. Dezember 1851 über die Lotterien im Hinblick auf die Legalisierung lokaler Tombolas und Lotterien — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 20. Juli 2022 zur Abänderung des Gesetzes vom 31. Dezember 1851 über die Lotterien im Hinblick auf die Legalisierung lokaler Tombolas und Lotterien.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST FINANZEN

20. JULI 2022 — Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 31. Dezember 1851 über die Lotterien im Hinblick auf die Legalisierung lokaler Tombolas und Lotterien

PHILIPPE, König der Belgier,
Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Abgeordnetenversammlung hat das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 74 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Art. 2 - Artikel 7 des Gesetzes vom 31. Dezember 1851 über die Lotterien wird wie folgt ersetzt:

"Art. 7 - Die Bestimmungen des vorliegenden Gesetzes gelten nicht für Lotterien, die ausschließlich zu Wohltätigkeitszwecken, zur Förderung des Gewerbes oder der Künste oder zum Nutzen der Allgemeinheit bestimmt sind, wenn sie zugelassen worden sind:

1. vom Bürgermeister- und Schöffenkollegium, wenn die Ausgabe von Losen nur in der Gemeinde geschieht und angekündigt wird; unbeschadet des vorhergehenden Satzteils kann eine vom Bürgermeister- und Schöffenkollegium anerkannte Vereinigung höchstens viermal pro Jahr eine Tombola zugunsten eines sozialen oder philanthropischen Werkes veranstalten, sofern diese Tombola nur einen sehr begrenzten Einsatz erfordert und den Teilnehmern nur einen begrenzten materiellen Vorteil von geringem Wert verschaffen kann; der König bestimmt die Begriffe "sehr begrenzter Einsatz" und "begrenzter materieller Vorteil von geringem Wert"; der König legt die Höhe des Einsatzes, den Vorteil, der gewährt werden kann, die Höchstanzahl Lose, aus denen die Tombola bestehen darf, und den Prozentsatz des Wertes der verkauften Lose, der dem Zweck der Tombola zugutekommt, fest,

2. vom Ständigen Ausschuss des Provinzialrates, wenn die Ausgabe von Losen in verschiedenen Gemeinden der Provinz geschieht und angekündigt wird,

3. von der Regierung, wenn die Ausgabe von Losen in mehreren Provinzen geschieht und angekündigt oder veröffentlicht wird oder über Instrumente der Informationsgesellschaft angekündigt wird.“

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 20. Juli 2022

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister, beauftragt mit der Nationallotterie
V. VAN PETEGHEM

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz
V. VAN QUICKENBORNE

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR
ET SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2023/30159]

16 DECEMBRE 2022. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 28 avril 2000 déterminant la délimitation du territoire de la province de Flandre orientale en zones de police

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er}, point 1.1. de l'arrêté royal du 28 avril 2000 déterminant la délimitation du territoire de la province de Flandre orientale en zones de police, les modifications suivantes sont apportées:

1° le point est complété par un tiret, rédigé comme suit : « Aalter/ Maldegem » ;

2° les septième et huitième tirets sont abrogés.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour où il est publié au *Moniteur belge*, à l'exception de l'article 1,2° qui entre en vigueur le jour de l'institution de la police locale de la zone de police visée à l'article 1,1°.

Art. 3. Le ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions et le ministre qui a la Justice dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 décembre 2022.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,
A. VERLINDEN

Le Ministre de la Justice,
V. VANQUICKENBORNE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN
EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2023/30159]

16 DECEMBER 2022. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 28 april 2000 houdende de indeling van het grondgebied van de provincie Oost-Vlaanderen in politiezones

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Artikel 1. In artikel 1, punt 1.1. van het koninklijk besluit van 28 april 2000 houdende de indeling van het grondgebied van de provincie Oost-Vlaanderen in politiezones, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het punt wordt aangevuld met een streepje, luidende: "Aalter/ Maldegem";

2° het zevende en achtste streepje worden opgeheven.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekend-gemaakt, met uitzondering van artikel 1,2° dat in werking treedt op de dag van de instelling van de lokale politie van de in artikel 1,1° bedoelde politiezone.

Art. 3. De minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken en de minister bevoegd voor Justitie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 16 december 2022.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. VERLINDEN

De Minister van Justitie,
V. VANQUICKENBORNE

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C – 2023/30069]

21 DECEMBRE 2022. — Arrêté royal visant l'octroi d'une subvention facultative de 2.270.000 EUR à la Commune d'Uccle en application de l'avenant n° 14 de l'Accord de Coopération du 15 septembre 1993 entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale, relatif à certaines initiatives destinées à promouvoir le rôle international et la fonction de capitale de Bruxelles

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2022 du 23 décembre 2021 (publiée le 29 décembre 2021) et son article 1-01-5 en particulier;

Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, notamment les articles 121 à 124 ;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C – 2023/30069]

21 DECEMBER 2022. — Koninklijk besluit tot toewijzing van een facultatieve subsidie van 2.270.000 EUR aan de gemeente Ukkel in toepassing van bijakte n° 14 bij het Samenwerkingsakkoord van 15 september 1993 tussen de Federale Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, betreffende bepaalde initiatieven bestemd om de internationale rol en de functie van hoofdstad van Brussel te bevorderen

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2022 van 23 december 2021 (gepubliceerd op 29 december 2021) en op artikel 1-01-5 in het bijzonder;

Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, inzonderheid op de artikelen 121 tot 124 ;